



新电信国际业务总裁蓝道义（右）与阅文集团高级副总裁兼联合创始人林庭锋（左）签署并交换谅解备忘录。（林国明摄）

新电信与阅文集团合作 开创更多电子内容

卞和 bianhe@sph.com.sg

新电信与中国阅文集团宣布展开战略合作，于昨日签署了谅解备忘录（MOU），希望在东南亚一带开创更多电子内容的合作。

阅文集团由盛大文学与腾讯文学合并而成，成立于2015年，麾下拥有起点中文网、QQ阅读等知名网络文学品牌。

双方相信，中国网络文学产业的成熟及其衍生的多媒体产品具有走向世界的发展潜力，阅文集团旗下拥有超过1100万部网文作品，新电信则在本地及国外有690多万名移动用户，因此这次合作是强强联手。

新电信国际业务总裁蓝道义在致辞时强调，移动电子内容对于争取年轻用户至关重要，而网络文学是极具可塑性的，除了文学作品，也能衍生出影视产品及游戏等，让目前新电信所能提供的电子内容更多元。

阅文集团高级副总裁兼联合创始人林庭锋认为，让中国网络文学进军东南亚是拓展网文市场的重要一环，希望展开创作比赛、写作培训，在东南亚建立网络文学的生态。

阅文集团旗下的多名作家如志鸟村、Moloxiv等也到现场现身说法，与粉丝会面互动。

调查：约三成雇主曾将员工降职

一项调查显示，本地约三成雇主曾将员工降职。根据这项由人力资源顾问公司罗致恒富（Robert Half）展开的调查，约三成本地老板曾让员工降职。当中近半数（46%）给的原因是，员工在升职后未能胜任新职务。另一个普遍的原因是员工表现差（约37%）。约15%是基于公司重组或该职位已不存在的原因而得降员工的职。只有2%表示是员工自愿降职。

仅7%会主动改进 专注于新职务

面对降职决定，员工的反应不一。超过半数的经理反映，员工尽可能坦然接受决定。21%表示员工对决定感到难过，并对工作失去兴趣。另有18%指出，员工因此辞职。只有7%员工主动出击，专注于新的职务，取得杰出的工作表现。

罗致恒富新加坡董事经理英伯特布沙尔（Matthieu Lambert-Bouchard）指出，在不自愿的情况下被降职，对员

工而言是一个难接受的挑战，它不仅影响员工的尊严，也影响事业。“虽然降职原因各有不同，但对那些因公司重组而降职的员工，他们应尽快找出新职务所需的技能并积极学习。”

至于因工作表现欠佳而降职的员工，他们应把降职视为一种提醒，利用机会反省并改进。

“不论原因是什么，员工应保持专业，不要感情用事，才是向前走的最佳方式。而公司与员工的沟通方式须正确，以便明确地传达降职原因与后果、新职务的范围以及员工可有的选项。”

他建议员工，虚心接受反馈与建议，必要时请教朋友、家人、或工作场所以外的前辈，寻求他们的支持。利用降职的机会来加强自己的技能与工作表现。如果选择离开公司，员工必须更新履历表、主动参加业界的联系活动、找人介绍工作，并积极觅职。

这项调查在今年1月展开，调查对象是本地225名雇主。

亚历山大医院新护理模式 病患无需转院治疗与复健

新加坡国立大学医学组织去年6月接管亚历山大医院后，把它定位为“集成化综合医院”，这意味着入院病患在同一张病床上可接受急症治疗，无需转介到社区医院进行复健。

叶伟强 yapwq@sph.com.sg

亚历山大医院推行“同张病床，一个护理团队”新护理模式，近一年收集到的数据显示，四成住院病患可以在不转院的情况下，在同一张病床完成治疗和复健，创新模式相信能让更多病患受惠。

新加坡国立大学医学组织去年6月1日接管亚历山大医院，并把它定位为“集成化综合医院”（Integrated General Hospital），也就是综合急症医院的概念。入院病患在同一张病床上可接受急症治疗，无需转介到社区医院就可复健。院方也改以按病情的严重程度来调整护理程度，而不是以疾病来区分。

院方答复《联合早报》询问时首次提供了相关分析数据，展示这个护理模式的好处。比如，首九个月的约4300名住院病患中，约四成属于急症治疗加上复健这两种得先后在院和社区医院完成的疗护。

亚历山大医院医疗委员会主席邱诗民副教授接受本报专访时指出，这意味着有四成在传统模式下理应转介到社区医院的病患，可以“原地不动”。

他说：“公共医院目前转介的病患远远低于这个比率，据知不超过一成。主要因为不是每个病患都能以可预料的方式康复，康复过程是渐进式的，不会有一个明确的临界点分得出他们什么时候适合转到社区医院。”

“例如，有些人可能稍微稳定了，理应能转到社区医院，但过后却又病情恶化，说不定又得回到急症医院。社区医院也会尽可能接收那些已稳定、康复到一定程度的病患，以免无法应付病情恶化的病人，毕竟急症医院和社区医院拥有的资源不同，未必能百分百接收彼此的病患。”

除了不用转院，院方也采用三个级别来区分病患。“病情较严重或尚未明确诊断的第三级病患，医生就用多些时间医治，第二级的就主要交由高级实践护士等护理人员照料，确保他们的病情持续好转，做好出院准备等。这个安排能让医生和护士等做他们力所能及的，而不是在同一个病房里，为所有病患做同样的事。”

邱诗民说，当所有病房员工都能发挥所长、提高效率时，护理团队也有望照料更多病患。“假设病房里的第三级病患已好

转至第二级，医院的智能系统在接收下一位第三级病患时，就可以分配到我负责的这个病房。”

盼减少病患住院及复诊次数

另一组分析数据则显示，只有半数的住院总天数需要到一般的急症医疗护理，其余半数则不需要；29%住院病患在入院时其实不需要一般的急症医疗护理。换句话说，这些病人或许一开始就不应该住院，可省下部分的住院费。

院方也制定目标，希望新医疗模式上轨道后，能为病患减少住院和到医院复诊的次数，包括把八成病患交由基层护理团队接手，让半数的复诊通过远程咨询进行。

亚历山大医院目前已启用176张床位，使用率介于八成至九成，预计下半年增至总数215张，到了明年则扩大至300张。

整合复诊为病患省下舟车劳顿麻烦

每年得到四家不同医院和诊所复诊超过10次的吕新民，如今在亚历山大医院一个护理团队的看顾下，每年只要到医院复诊约三次，省下他和看护者舟车劳顿的麻烦。

吕新民（81岁）以往为了糖尿病和高血压，每年得到金文泰综合诊所复诊约四次；因脑神经问题每年到黄廷芳综合医院两次；因肺病和抑郁症到新加坡国立大学医院至少三次；为了青光眼则到裕廊东的裕廊医疗中心至少三次。

他的女儿吕秀仪受访时说，父亲每年复诊约10多次，除了综合诊疗所较为简单直接的复诊可以只由帮佣陪同，其余的复诊她都会请假陪同。

“去年10月他转介到亚历山大医院后，负责的邱诗民医生就把所有的复诊整合起来。我父亲每年只要到亚历山大医院复诊约三次。目前尚未整合的是每年得到陈笃生医院两次，检查心脏起搏器。”邱诗民副教授也是亚历山大医院医疗委员会主席。

除了省下多次复诊的麻烦，吕秀仪说，由同一名医生照料的另一好处是医生可以全面管理父亲的多重疾病，用药也就更适当。“例如某些药物会让人昏昏欲睡，不同医生配给类似药物可能会有不好的效果，由同一名医生看着就会看得比较紧。”

亚历山大医院曾针对新护理模式进行百余人的社区调查，发现部分受访的女皇镇



吕新民（左）之前因不同疾病，每年得到四家医院和诊所复诊超过10次。经亚历山大医院医疗委员会主席邱诗民副教授（右）协调和整合之后，他目前只需每年到亚历山大医院约三次，减轻他女儿每得请假陪同复诊的麻烦。（李佳颖摄）

居民对于由同一名医生照料的看法存疑。他们有的偏好专科医生，认为医院的全科医生（generalist）在能力上不及专科医生。

吕秀仪说，他们父女俩当

初并不排斥不再由不同的专科医生看诊，改由一名有特定专科背景的全科医生看诊。

“其实不需要每次都看专科医生，因为一旦医生已确诊病人患的是什么病，开始治疗

后病情稳定，我觉得就不用看专科医生了。以亚历山大医院来说，医生在必要时还是会咨询相关专科医生，而不是完全没有专科医生来治病，所以我对这个安排相当满意。”

多色性红外光 有效减轻神经疼痛

Advanced Pain Centre 采用一套获专利的电脑软件，以立体动画清楚地呈现各种脊椎问题的机制，有助病患了解自己的病况。在欧、美、加拿大，多色性红外光疗法相当普遍，在新加坡，本中心是最早提供多色性红外光疗法的其中之一，这是一种非侵入性、免药物及无需忍受手术疼痛和不具任何副作用的理疗科技，改善手足神经麻痺。

有些糖尿病患者，由于足部灼烧疼痛，而影响到生活质量变差，睡眠和情绪都会受影响。规律性疼痛让人难以入睡，长期睡眠障碍会极度影响日常生活，病患会常觉得困倦而显得无精打采和精神恍惚，严重者还会出现烦躁、焦虑、忧郁等精神障碍。

最新型号 多色性红外光理疗仪



腰背腿部疼痛非小问题 不容忽视

无痛疗程 - 80%的病患进展良好

多色性红外光的柔和与深层穿透能量可以刺激足部的反应，有效减轻腿部肿胀、水肿、疼痛，甚至消除炎症，肾脏功能失调也得到改善。每次治疗会使水分、氧气和养分输送到受损部份，创造一个最佳的愈合环境。

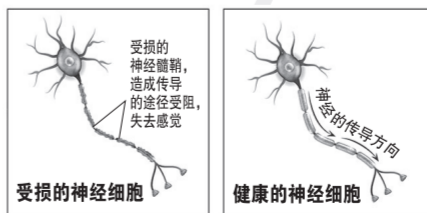
每个疗程45分钟，包括多色红外光、震动理疗和站立式震动。理疗期间，本中心的医护人员会紧密跟进病患的进展。

工作忙碌的上班族或行动不便的病患，现在有另一种选择，让您在熟悉与舒适的家理做理疗（包括一次脊椎矫正师咨询费和一台家庭型多色性红外光理疗仪），现在有配套让您订购。

据悉中心采用多色性红外光仪多年以来，已看到良好疗效。我们每名病患理疗后情况都有改善：高达80%患者的疼痛感消减了，恢复日常活动能力，能在晚上可以享受正常睡眠，能做运动，生活素质大为改善了。

非手术减压改善腰背疼痛

腰与背部疼痛是日渐普及的都市病，若得不到适当的治疗，可导致脊椎错位而引致其他慢性腰部疼痛的毛病，如椎间盘突出或病变，坐骨神经痛，退化性关节炎(骨刺)，肌肉长期劳损，神经受压而导致下肢肌肉无力及器官功能失调。脊椎矫正可缓解慢性的身体疼痛，脊椎矫正师在进行骨科检查时会配合X光影像的辅助，准确找出问题的根源。本中心除了使用脊椎矫正手法外，也采用完善的理疗系统仪器-最新型号电动减压台DRX9000，这仪器经过证实更有效改善脊椎神经受压，适合坐骨神经痛或椎间盘突出等患者。



有别于传统的牵引疗法，电动减压台是一种高科技的护理，患者只需躺在减压台上理疗，通过一拉一松的律动，将椎间盘拉离受压的神经线，疼痛感就减轻了，整个疗程舒适无痛。

疗程包括四个步骤：减压理疗、脊椎矫正、震动理疗，此外理疗师也会教导患者家居护理。

热线：6262 6363 大巴窑分行星期日照常营业



ADVANCED PAIN CENTRE PTE LTD
Blk 134 Jurong Gateway Rd #03-307L (JCube旁)
Blk 203 Hougang St 21 #01-85 (高文MRT C出口)
5 Tampines Central 1 #03-01A 淡滨尼大厦 (CPF大楼对面)
500 Lor 6 Toa Payoh #04-34 HDB Hub Biz 1 (大巴窑MRT楼上)
www.spine.sg 咨询至8869-6363



我们是业界的先锋，结合55年的看诊与护理经验，本中心拥有精密的理疗器材和设备及训练有素的医务工作团队。
2001年成立以来，见证超过15,000个病例，帮助病患舒缓疼痛并改善生活品质。
优惠价\$85.60 (包括脊椎矫正师咨询费和一次理疗)，仅限新病患*
55岁以上乐龄人士，各项护理可获15%折扣，“建国一代”/“立国一代”可享折扣20%。(不适宜与其他促销配套一起使用) *附带条件

